MONSTER®

AirTalk™ Hands-Free Kit

ENGLISH

MONSTER®

AirTalk® Hands-Free Kit

User Guide

What's Included

- AirTalk™ Hands-free Kit
- USB Charging Cable
- User Guide
- Premium Visor Clip

ENGLISH

General Specifications

- Bluetooth® v2.1
- Profiles: Hands-free Audio (HFP) and Headset Profiles (HSP) for hands-free calling capability
- Range up to 33ft (10m)

Compatibility

Connects to all mobile devices, like iPhone or Blackberry, with Bluetooth 2.1 and previous versions (see General Specifications for profile support).

ENGLISH

Warning

- Do not remove or attempt to remove the battery. It was not meant to be removed by users and poses danger of explosion if tampered with.
- Use in a car may pose a risk because of danger of AirTalk Hands-free Kit flying around during an accident. Make sure to clip to the sun visor to decrease risk.
- Should not be exposed to excessive heat, like direct sunshine. Removal from your car or placement in a compartment in your car is recommended to avoid excessive heat in a closed car.

AirTalk® Hands-free Kit Features

ENGLISH

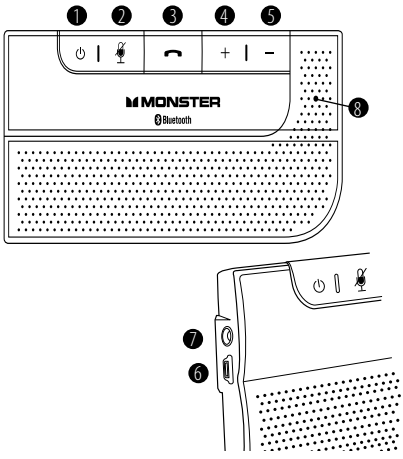
- **Super Clear Calls**
  Noise cancelling mic and exceptional audio reproduction for clean and clear calls
- **Bluetooth Connectivity**
  Connect to your iPhone, Blackberry, or other Bluetooth enabled mobile phone for hands-free calling. Automatically reconnects with compatible devices
- **Ultimate Convenience and Easy to Use**
  Space-saving design with premium sun visor clip for quick install and removal plus clearly labeled buttons: call, answer/end, volume, mute, and power

- **Advanced Durable Materials**
  Resists extreme in-car heat and cold for heavy-duty use and long life
- **Long-lasting Power**
  Rechargeable Lithium polymer battery for more than 24 hours of talk time and 2 months of standby time
- **Convenient Charging**
  Included Mini USB charging cable
- **You Can Use it Anywhere**
  Not just for in the car. Use at home or in the office for conference calls

Product Description

1. Power (On & Off) Button
2. Mic Mute (On & Off) Button
3. Call (Answer) Button
4. Volume Up Button
5. Volume Down Button
6. Mini USB Charging Port
7. Ear Set Jack
8. Microphone

ENGLISH



Charging AirTalk® Hands-free Kit

1. Plug the USB mini connector of the USB charging cable into the Mini USB charging port on the AirTalk Hands-free Kit.
2. Plug the other end of the USB charging cable into other devices that will charge, like a computer or USB Car Charger (not included). The red LED light on the device turns off when charging is complete.

ENGLISH

Turning on AirTalk® Hands-free Kit

Press and hold ⏻ for 2 to 3 seconds to turn AirTalk Hands-free Kit on.
Press and hold for 5 seconds to turn off.

Putting AirTalk® Hands-Free Kit into Pairing Mode and Connecting with a Bluetooth-Equipped Mobile Phone

ENGLISH

1. Make sure to turn on AirTalk Hands-free Kit. Place it within a meter of your mobile phone and activate the mobile phone's Bluetooth function.
2. Press and hold ⏻ button for 7–8 seconds until the LED light rapidly flashes blue and red alternately.
3. Consult your Bluetooth-equipped mobile phone's manual, as connection varies by device. When prompted, enter the passkey "0000 (four zeroes)."

AirTalk Hands-free Kit will beep twice when connected and then the blue LED light will flash once every 10 seconds.

Using AirTalk® Hands-free Kit

- **Answering a Call**
  Press and release either the ☎ button, + button, or − button once to accept a call.
- **Ending a Call**
  Briefly press ☎ button to end a call.
- **Redial Last Number Called [dependent on the mobile phone]**
  Press and hold ☎ button for 2 to 3 seconds until you hear two beeps. Your mobile phone will redial the last number called.

NOTE: The redial function may vary by phone model. Some phones simply display the last number dialed, which requires you to hit the button twice. Consult your owner's manual.

Using AirTalk® Hands-free Kit (cont.)

ENGLISH

- **Voice activated dialing**
  Press and release ☎ button until you hear a beep. Say the registered name on the voice dialing list of your mobile phone. For best voice dialing performance, record the voice tag in your mobile phone.

NOTE: Voice activated dialing function varies by device. Please consult your mobile phone's manual for dialing set-up and functionality.

- **Adjusting the volume**
  Press + or − button to increase or decrease the speaker volume.
- **Mic mute on and off**
  To mute the mic so the person you're talking to won't hear you, push and release the 🎤 button. Repeat to turn mic back on.

- **Transferring a call between AirTalk Hands-free Kit and your mobile phone**
  In order to transfer a call from AirTalk Hands-free Kit to your mobile phone or vice versa, Press + button for 2–3 seconds.
- **Call waiting**
  To answer the 2nd call without hanging up the 1st call, press button for 2 to 3 seconds. To return to the 1st call, press button for 2 to 3 seconds again.
- **Rejecting a call**
  When AirTalk Hands-free Kit is ringing, press button for 2 to 3 seconds.

Using AirTalk® Hands-free Kit (cont.)

ENGLISH

- **Auto-reconnecting**
  If your AirTalk Hands-free Kit and mobile phone fall out of range (33 ft/10 m), they can automatically reconnect if both come back into range within 30 minutes. The auto-reconnect signal emits in 2 minute intervals for 30 minutes. After 30 minutes out of range, the AirTalk Hands-free Kit will automatically be turned off.

MONSTER®

AirTalk® Hands-Free Kit

Manuel utilisateur
et informations sur la garantie

Contenu

- Kit mains libres AirTalk™
- Câble USB de chargement
- Guide de l'utilisateur
- Fixation de pare-soleil haut de gamme

FRANÇAIS

Spécifications générales

- Bluetooth® v2.1
- Profils : Profil audio mains-libres (HFP) et profil écouteurs (HSP) avec fonctionnalité mains libres
- Portée de réception d'un maximum de 10 m

Compatibilité

Connexion possible à la plupart des Bluetooth 2.1 ou téléphones mobiles similaires comme l'iPhone ou le Blackberry® (voir Spécifications générales pour connaître les profils).

FRANÇAIS

Avertissement

- Ne retirez pas et n'essayez pas de retirer la batterie. Il n'est pas prévu qu'elle soit retirée par les utilisateurs. Le non respect de cette consigne peut provoquer une explosion.
- L'utilisation dans un véhicule présente un risque. Le kit mains libres AirTalk peut en effet se détacher pendant un accident. Pensez à bien le fixer au pare-soleil pour limiter les risques.
- Évitez l'exposition excessive à la chaleur, comme les rayons du soleil. Il est recommandé de le retirer du véhicule ou de le ranger dans la boîte à gants pour éviter la chaleur excessive quand la voiture est fermée.

Caractéristiques - Kit mains libres AirTalk®

- **Son très net pendant les appels**
  Micro antibruit et son audio exceptionnel pour une bonne qualité d'appel
- **Connectivité Bluetooth**
  Branchez votre iPod, votre iPhone ou votre accessoire Bluetooth compatible avec la fonctionnalité mains libres. Reconnexion automatique avec les appareils compatibles
- **Extrêmement pratique et utilisation simple**
  Peu encombrant avec pince pour pare-soleil haut de gamme facile à enlever et installer. Boutons de commande très accessibles: appel, réponse/fin, volume, mode silence et alimentation

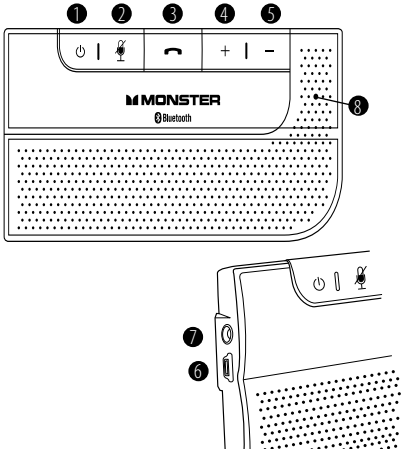
FRANÇAIS

- **Matériaux résistants avancés**
  Résiste aux chaleurs et aux froids extrêmes dans le véhicule ce qui permet une utilisation intensive et une durée de vie prolongée
- **Alimentation longue durée**
  Batterie rechargeable lithium polymère pour plus de 24 heures de conversation et 2 mois de mode veille
- **Chargement pratique**
  Câble de charge mini USB compris
- **Vous pouvez l'utiliser partout**
  Pas seulement dans la voiture. À la maison ou au bureau aussi pour les appels-conférences

Description du produit

1. Bouton d'alimentation (Marche/Arrêt)
2. Bouton mode silence du micro (Marche/Arrêt)
3. Bouton d'appel (répondre)
4. Bouton Volume max
5. Bouton Volume min.
6. Ports mini USB de chargement
7. Prise d'écouteurs
8. Microphone

FRANÇAIS



Chargement - Kit mains libres AirTalk™

1. Branchez le connecteur mini USB du câble de charge dans le port de charge mini USB sur le kit mains libres AirTalk.
2. Branchez l'autre extrémité du câble de charge USB dans les autres appareils à charger, comme un ordinateur ou un chargeur de véhicule USB (non compris). Le voyant rouge s'allume une fois le chargement terminé.

FRANÇAIS

Mise en marche - Kit mains libres AirTalk®

Appuyez de manière prolongée sur ⏻ pendant 2 à 3 secondes pour activer le kit mains libres AirTalk. Appuyez pendant 5 secondes pour l'arrêter.

Kit mains libres AirTalk® - Mode couplage et connexion avec un téléphone mobile équipé Bluetooth

1. Assurez-vous de mettre en marche le kit mains libres AirTalk. Placez-le à une distance d'un mètre de votre téléphone mobile et activez la fonction Bluetooth.
2. Appuyez pendant 7 à 8 secondes sur ⏻ jusqu'à ce que le voyant clignote rapidement en bleu et en rouge.
3. Consultez le manuel de votre téléphone mobile équipé Bluetooth, la connexion peut varier en fonction de l'appareil. Une fois demandé, saisissez le mot de passe 0000 (Quatre zéros).

Le kit mains libres AirTalk émet deux bips une fois connecté et le voyant bleu clignote une fois toutes les 10 secondes.

FRANÇAIS

Utilisation - Kit mains libres AirTalk®

- **Répondre à un appel**
  Appuyez et relâchez le bouton , le bouton (+) , ou (-) pour accepter un appel.
- **Mettre fin à un appel**
  Appuyez rapidement sur pour terminer l'appel.
- **Rappeler le dernier numéro appelé [selon le téléphone mobile]**
  Appuyez pendant 2 à 3 secondes sur jusqu'à ce qu'un bip soit émis. Votre téléphone recompose alors le dernier numéro appelé.

REMARQUE : La fonction de rappel dépend du modèle du téléphone. Certains téléphones affichent simplement le dernier numéro appelé, vous devez donc appuyer deux fois sur le bouton. Consultez le manuel de l'utilisateur.

Utilisation - Kit mains libres AirTalk® (suite)

- **Composition vocale**
  Appuyez, puis relâchez jusqu'à ce qu'un bip soit émis. Dites le nom enregistré dans la liste de composition vocale de votre téléphone mobile. Pour une meilleure qualité, enregistrez l'étiquette vocale sur votre téléphone mobile.

REMARQUE : Cette fonctionnalité varie selon le téléphone. Consultez le manuel d'utilisation de votre téléphone pour configurer la composition vocale et l'utiliser.

- **Ajuster le volume**
  Appuyez sur (+) ou (-) pour augmenter ou diminuer le volume du haut-parleur.
- **Mode silence du micro (Marche/Arrêt)**
  Pour mettre le micro en mode silence afin que la personne à qui vous passez l'appel ne vous entende pas, appuyez puis relâchez . Recommencez pour repasser en mode normal.

FRANÇAIS

- **Transfert d'un appel entre le kit mains libres AirTalk et votre téléphone mobile**
  Pour transférer un appel entre le kit mains libres AirTalk et votre téléphone mobile ou vice versa, appuyez sur (+) pendant 2-3 secondes.
- **Appel en attente**
  Pour répondre au second appel sans arrêter le premier appel, appuyez pendant 2 à 3 secondes sur . Appuyez pendant 2 à 3 secondes sur pour reprendre le premier appel.
- **Rejet d'un appel**
  Quand le kit mains libres AirTalk sonne, appuyez pendant 2 à 3 secondes sur .
- **Auto-reconnexion**
  Si votre kit mains-libres AirTalk et votre téléphone mobile se trouvent hors de portée (10 m / 33 ft), ils se reconnecteront automatiquement s'ils reviennent à portée l'un de l'autre dans un délai de 30 minutes. Durant tout ce temps, le signal d'auto-reconnexion émettra à intervalles de 2 minutes. S'il reste hors de portée au-delà de 30 minutes, le kit mains-libres AirTalk s'éteindra automatiquement.

MONSTER®

AirTalk® Hands-Free Kit

Gebrauchsanweisung und Garantiebedingungen

Lieferumfang

- AirTalk™ Freisprecheinrichtung
- USB-Ladekabel
- Bedienungsanleitung
- Sonnenblenden-Clip

Allgemeine technische Daten

- Bluetooth® v2.1
- Ausführungen: Freisprecheinrichtung und Headset für die Freisprechfähigkeit
- Reichweite bis 10 m (33 ft)

DEUTSCH

Kompatibilität

Verbindet mit den meisten mit Bluetooth 2.1 oder gleichermaßen ausgestatteten Mobiltelefonen wie iPhone oder Blackberry® (siehe allgemeine technische Daten für die Unterstützung der Ausführungen).

Achtung

- Entfernen Sie nicht den Akku und versuchen Sie es auch nicht. Dieser ist nicht für das Entfernen durch den Benutzer vorgesehen und stellt eine Explosionsgefahr dar, wenn daran manipuliert wird.
- Bei der Verwendung im Fahrzeug besteht die Gefahr, durch das Herumfliegen der AirTalk Freisprecheinrichtung bei einem Unfall verletzt zu werden. Klemmen Sie deshalb das Gerät an die Sonnenblende, um dieses Risiko zu minimieren.
- Übermäßiger Hitze, wie direkte Sonnenbestrahlung, sollte vermieden werden. Um die Aussetzung durch übermäßige Hitze in einem geschlossenen Fahrzeug zu vermeiden, wird empfohlen, das Gerät aus dem Fahrzeug zu entfernen oder dort in ein geschlossenes Fach zu legen.

DEUTSCH

AirTalk® Freisprecheinrichtung - Eigenschaften

- **Superklare Ferngespräche**
  Geräuschdämpfendes Mikrofon und außergewöhnliche Audioreproduktion für saubere und klare Telefongespräche
- **Bluetooth-Anschlussfähigkeit**
  Für die Freisprechfunktion wird das Gerät mit Ihrem iPhone, Blackberry oder einem anderen Mobiltelefon mit Bluetoothfunktion verbunden. Verbindet sich automatisch erneut mit kompatiblen Geräten
- **Äußerste Annehmlichkeit und Einfachheit**
  Platz sparende Ausführung mit Sonnenblenden-Clip zu schnellen Installation und Entfernung plus klar gekennzeichneten Tasten: Anruf annehmen/beenden, Lautstärke, Stummschaltung und Ein-/Ausschalter
- **Moderne dauerhafte Materialien**
  Widerstehen extremer Hitze und Kälte im Fahrzeug für hohe Beanspruchung und Lebensdauer

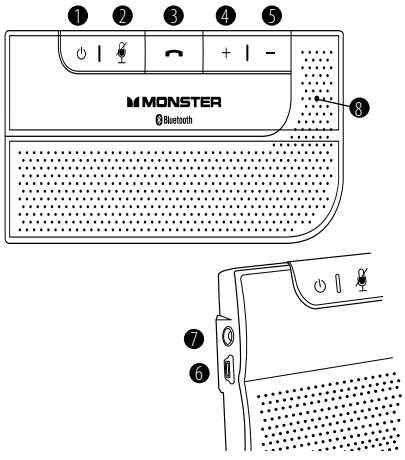
DEUTSCH

- **Lang anhaltende Stromversorgung**
  Aufladbarer Lithium-Polymer-Akku für mehr als 24 Stunden Sprechdauer und 2 Monate Standby
- **Bequemes Laden**
  Mini-USB-Ladekabel im Lieferumfang
- **Kann überall angewandt werden**
  Nicht nur im Fahrzeug, sondern auch zur Verwendung zu Hause oder im Büro für Konferenzgespräche geeignet

DEUTSCH

Produktbeschreibung

1. Ein-/Ausschalttaste
2. Mikrofon-Stummschaltung Ein/Aus
3. Anruftaste
4. Lauter-Taste
5. Leiser-Taste
6. Mini-USB-Ladeanschluss
7. Ohrhörer-Buchse
8. Mikrofon



DEUTSCH

Laden der AirTalk® Freisprecheinrichtung

USB-Ministecker des USB-Ladekabels in die Mini-USB-Ladebuchse an der AirTalk Freisprecheinrichtung einstecken.

Das andere Ende des USB-Ladekabels an einem anderen Gerät, mit dem geladen werden soll, wie z. B. an einem Computer oder am USB Car Charger (nicht inbegriffen), anschließen. Die rote LED leuchtet auf, wenn die Ladung abgeschlossen ist.

Einschalten der AirTalk® Freisprecheinrichtung

Zum Einschalten der AirTalk® Freisprecheinrichtung die Ein-/Ausschalttaste ⏻ 2 bis 3 Sekunden und zum Ausschalten 5 Sekunden gedrückt halten.

DEUTSCH

Umschalten der AirTalk® Freisprecheinrichtung in den Paarungsmodus zur Verbindung mit einem mit Bluetooth ausgestatteten Mobiltelefon.

1. Sicherstellen, dass die AirTalk Freisprecheinrichtung eingeschaltet ist. Das Gerät etwa 1 Meter vom Mobiltelefon entfernt platzieren und die Bluetooth-Funktion des Mobiltelefons aktivieren.
2. Die Ein-/Ausschalttaste ⏻ 7 bis 8 Sekunden gedrückt halten, bis die LED schnell alternierend blau und rot blinkt.
3. Beachten Sie das Bedienungshandbuch des Mobiltelefons mit Bluetooth-Funktion, da sich die Einrichtung einer Verbindung von Gerät zu Gerät unterscheidet. Geben Sie den Zugangscode „0000" (vier Nullen) ein, wenn Sie dazu aufgefordert werden.

Die AirTalk Freisprecheinrichtung quittiert den Verbindungsaufbau mit zwei Pieptönen und die blaue LED blinkt einmal alle 10 Sekunden.

Verwendung der AirTalk® Freisprecheinrichtung

- **Rufannahme**
  Die Anruftaste 📞, Taste (+) oder (-) kurz drücken, um einen Anruf entgegenzunehmen.
- **Anruf beenden**
  Die Anruftaste 📞 kurz drücken, um das Gespräch zu beenden.
- **Wahlwiederholung**
  [abhängig vom Mobiltelefon]
  Die Anruftaste 📞 2 bis 3 Sekunden gedrückt halten, bis zwei Pieptöne zu hören sind. Ihr Mobiltelefon wird dann die zuletzt gewählte Rufnummer erneut wählen.

HINWEIS: Die Wahlwiederholung variiert abhängig vom Telefonmodell. Manche Telefone zeigen zunächst nur die zuletzt gewählte Nummer an und die Taste muss deshalb zweimal gedrückt werden. Beachten Sie Ihr Benutzerhandbuch.

DEUTSCH

Verwendung der AirTalk® Freisprecheinrichtung (forts.)

- **Sprachaktivierte Rufnummernwahl**
  Die Anruftaste drücken, bis Sie einen Piepton hören. Sprechen Sie den in der Sprachwahlliste Ihres Mobiltelefons registrierten Namen aus. Für eine optimale Sprachwahlleistung zeichnen Sie die Sprachmarkierung in Ihrem Mobiltelefon auf.

HINWEIS: Die Funktion der sprachaktivierten Rufnummernwahl variiert von Gerät zu Gerät. Beachten Sie bitte das Bedienungshandbuch Ihres Mobiltelefons hinsichtlich der Einrichtung und Funktionalität der Sprachwahl.

- **Einstellung der Lautstärke**
  Zum Erhöhen oder Senken der Lautstärke drücken Sie die Taste (+) oder (-).
- **Mikrofon-Stummschaltung ein- und ausschalten**
  Zur Stummschaltung des Mikrofons, damit die anrufende Person, die Gespräche auf Ihrer Seite nicht hören kann, drücken Sie die Stummschalttaste. Zum Wiedereinschalten des Mikrofons nochmals drücken.

- **Verlegung eines Anrufs zwischen der AirTalk Freisprecheinrichtung und Ihrem Mobiltelefon**
  Um einen Anruf von der AirTalk Freisprecheinrichtung zu Ihrem Mobiltelefon oder zurück zu verlegen, drücken Sie 2 bis 3 Sekunden lang die Taste (+).
- **Anklopfen**
  Um einen zweiten Anruf entgegenzunehmen, ohne den ersten zu beenden, drücken Sie 2 bis 3 Sekunden die Anruftaste . Um zum ersten Anruf wieder zurückzuschalten, drücken Sie nochmals 2 bis 3 Sekunden die Anruftaste.
- **Anruf ablehnen**
  Wenn die AirTalk Freisprecheinrichtung einen Anruf meldet, drücken Sie 2 bis 3 Sekunden die Anruftaste .
- **Automatische Neuverbindung**
  Wenn Ihr Air Talk Hands-free Kit und das Mobiltelefon zu weit von einander entfernt sind (10 m), kann die Verbindung automatisch wiederhergestellt werden, wenn die Entfernung innerhalb von 30 Minuten ausreichend verringert wird. Das Signal zum automatischen Wiederherstellen der Verbindung wird 30 Minuten lang in Intervallen von zwei Minuten gesendet. Wenn die Entfernung zwischen den Geräten 30 Minuten lang zu groß ist, schaltet sich das Air Talk Hands-free Kit automatisch ab.

DEUTSCH

MONSTER®

AirTalk® Hands-Free Kit

Guía del Usuario
e Información de Garantía

Qué se incluye

- Equipo de manos libres AirTalk™
- Cable de carga USB
- Guía del usuario
- Soporte de visor especial

ESPAÑOL

Especificaciones generales

- Bluetooth® v2.1
- Perfiles: Audio manos libres (HFP) y perfiles de cascos (HSP) para tener la capacidad de realizar llamadas a manos libres
- Alcance hasta 10 m. (33 pies)

Compatibilidad

Se conecta con la mayoría de dispositivos 2.1 o teléfonos móviles con equitación similar, como iPhone o Blackberry® (ver las especificaciones generales para soporte del perfil).

ESPAÑOL

Advertencia

- No extraiga ni intente extraer la batería. No fue diseñado para que la extrajeran los usuarios y presenta un peligro de explosión si se fuerza.
- Su uso en un coche puede plantear riesgos si el equipo de manos libres CasrTalk vuela por el habitáculo durante un accidente. Asegúrese de sujetarlo al visor del parasol para disminuir los riesgos.
- No se debe exponer a un calor excesivo, tal como la luz solar directa. Se recomienda retirarlo de su coche o plaza en un compartimento de su coche para evitar que sufra un calor excesivo en un coche cerrado.

Características del equipo de manos libres AirTalk™

ESPAÑOL

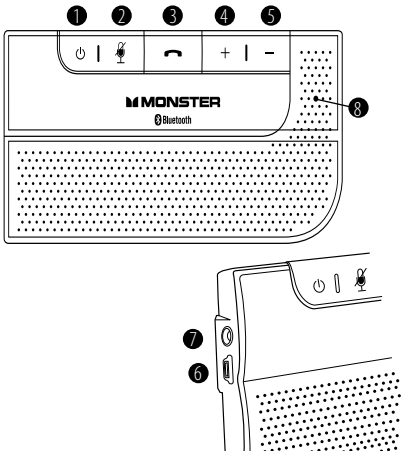
- **Llamadas súper limpias**
  Micrófono que cancela ruidos y una reproducción de audio excepcional para realizar llamadas limpias y claras
- **Conectividad Bluetooth**
  Se conecta a su iPhone, Blackberry o cualquier otro teléfono móvil dotado de Bluetooth para realizar llamadas a manos libres. Se reconecta automáticamente a dispositivos compatibles
- **La comodidad definitiva y facilidad de uso**
  Un diseño que ahorra espacio con un soporte de visor solar especial para tener una instalación y extracción rápida además de unos botones etiquetados con más claridad: llamada, respuesta/fin, volumen, silencio y potencia

- **Materiales duraderos avanzados**
  Resiste calor y frío extremos dentro del coche para su uso en tareas pesadas y una larga vida
- **Potencia de larga duración**
  Batería de polímero de Litio recargable para durar más de 24 horas de conversación y 2 meses de tiempo en espera
- **Carga cómoda**
  Se incluye un cable de carga mini USB.
- **Puede usar en cualquier parte**
  No sólo para usarlo en el coche. Se puede usar en casa o en la oficina para realizar llamadas de conferencias

Descripción del producto

1. Botón de energía (encendido y apagado)
2. Botón de micrófono en silencio (encendido y apagado)
3. Botón de llamada (responder)
4. Botón de subida del volumen
5. Botón de bajada del volumen
6. Puerto de Carga mini USB
7. Conector de conjunto de oído
8. Micrófono

ESPAÑOL



Carga del equipo de manos libres AirTalk™

1. Conecte el miniconector USB del cable de carga USB en el puerto de carga del mini USB en el equipo de manos libres AirTalk.
2. Conecte el otro extremo del cable de carga USB en los otros dispositivos que cargará, como un ordenador o un cargador de coche USB (no incluído). La luz roja LED se apaga cuando la carga se ha completado.

ESPAÑOL

Encendido del equipo de manos libres AirTalk™

Pulse y mantenga pulsado ⏻ durante 2 o 3 segundos para encender el equipo de manos libres AirTalk. Púlselo y manténgalo pulsado durante 5 segundos para apagarlo.

Poner el equipo de manos libres AirTalk™ en modo emparejamiento y conectarlo con un teléfono móvil equipado con Bluetooth

1. Asegúrese de encender el equipo de manos libres AirTalk. Colóquelo a una distancia menor a un metro de su teléfono móvil y active la función Bluetooth del teléfono móvil.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón ⏻ de 7 a 8 segundos hasta que la luz LED parpadee rápidamente con los colores azul y rojo de forma alternativa.
3. Consulte el manual de su teléfono móvil equipado con Bluetooth, ya que la conexión varía según el dispositivo. Cuando se le pida, introduzca la clave "0000 (cuatro ceros)."

El equipo de manos libres AirTalk emitirá un pitido dos veces cuando se conecte y entonces la luz LED azul parpadeará una vez cada 10 segundos.

ESPAÑOL

Uso del equipo de manos libres AirTalk®

- **Cómo responder a una llamada:**
  Pulse y suelte el botón , el botón (+) o el botón (-) una vez para aceptar una llamada.
- **Cómo terminar una llamada**
  Pulse suavemente el botón para terminar una llamada.
- **Vuelva a marcar el último número llamado [depende del último teléfono móvil]**
  Pulse y mantenga pulsado el botón durante 2 o 3 segundos hasta que oiga dos pitidos. Su teléfono móvil volverá a marcar el último número llamado.

NOTA: La función de volver a marcar puede variar según el modelo de teléfono. Algunos teléfonos simplemente muestran el último número marcado, lo cual le exige que pulse el botón dos veces. Consulte su manual de propietario.

Uso del equipo de manos libres AirTalk® (cont.)

ESPAÑOL

- **Marcado activado por voz**
  Pulse y suelte el botón hasta que oiga un pitido. Diga el nombre registrado en la lista de marcado por voz de su teléfono móvil. Para tener un mejor rendimiento de marcado por voz. registre la etiqueta de voz en su teléfono móvil.

NOTA: La función de marcado activado por voz varía según el dispositivo. Por favor, consulte el manual del teléfono móvil para la configuración y funcionalidad del marcado.

- **Cómo ajustar el volumen**
  Pulse el botón (+) o (-) para subir o bajar el volumen del altavoz.
- **Micrófono en silencio encendido y apagado**
  Para silenciar el micrófono de manera que la persona con la que habla no le escuche, pulse y suelte el botón . Repita para volver a encender el micrófono.

- **Transferir una llamada entre el equipo de manos libres AirTalk y su teléfono móvil**
  Con el fin de transferir una llamada desde el equipo de manos libres AirTalk a su teléfono móvil o viceversa, pulse el botón (+) durante 2 o 3 segundos.
- **Llamada en espera**
  Para responder a la 2ª llamada sin colgar la 1ª llamada, pulse el botón durante 2 o 3 segundos. Para volver a la primera llamada, pulse de nuevo el botón durante 2 o 3 segundos.
- **Cómo rechazar una llamada**
  Cuando el equipo de manos libres AirTalk esté sonando, pulse el botón durante 2 o 3 segundos.

Uso del equipo de manos libres AirTalk® (cont.)

ESPAÑOL

- **Reconexión automática**
  Si tu equipo manos libres AirTalk y tu teléfono móvil quedan fuera de alcance (33 pies/10 m), pueden reconectarse automáticamente si ambos vuelven a estar dentro de alcance antes de transcurridos 30 minutos. La señal de reconexión automática se emite en intervalos de 2 minutos durante 30 minutos. Después de 30 minutos fuera de alcance, el equipo manos libres AirTalk se apagará automáticamente.

NEDERLANDS

MONSTER®

AirTalk® Hands-Free Kit

Gebruikershandleiding en garantie-informatie

Wat is inbegrepen

- AirTalk® handenvrije kit
- USB-oplaadkabel
- Gebruikershandleiding
- Premium Visor Clip

NEDERLANDS

Algemene specificaties

- Bluetooth® v2.1
- Profielen: Handenvrije audio (HFP) en hoofdtelefoon Profielen (HSP) voor capaciteit van handenvrij bellen
- Bereik tot 10 meter

Compatibiliteit

Verbindt met de meeste Bluetooth 2.1 of gelijkaardig uitgeruste mobiele telefoons zoals iPhone or Blackberry® (zie Algemene Specificaties voor het profielondersteuning).

NEDERLANDS

WAARSCHUWING

- De batterij niet verwijderen of proberen te verwijderen. Ze is niet bedoeld om te worden verwijderd door gebruikers en vormt gevaar voor explosie als ermee geknoeid wordt.
- Gebruik in de auto kan een risico betekenen omwille van het gevaar van AirTalk handenvrije kit dat kan rondvliegen bij een ongeval. Zorg ervoor aan de zonneklep te bevestigen om risico's te verminderen.
- Mag niet worden blootgesteld aan overmatige hitte, zoals direct zonlicht. Verwijdering van uw auto of plaatsing in een compartiment in uw auto wordt aanbevolen om overmatige hitte te vermijden in een afgesloten auto.

AirTalk® handenvrije kit kenmerken

- **Superhelder bellen**
  Ruisvrije microfoon en uitzonderlijke audio reproductie voor schone en heldere gesprekken
- **Bluetooth connectiviteit**
  Aansluiten op uw iPhone, Blackberry of andere Bluetooth geactiveerde mobiele telefoon voor handenvrij bellen. Verbindt automatisch opnieuw met compatibele apparaten
- **Ultiem gemak en gemakkelijk te gebruiken**
  Ruimtebesparend ontwerp met premium zonneklep-clip voor snelle installatie en verwijdering plus duidelijk gelabelde knoppen: bellen, beantwoorden/beëindigen, volume, dempen en voeding

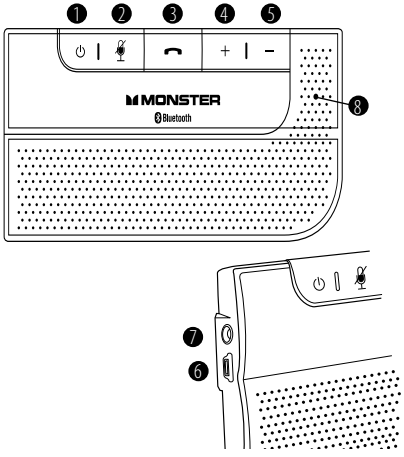
NEDERLANDS

- **Geavanceerde duurzame materialen**
  Bestand tegen extreme hitte en koude in de auto, voor zwaar gebruik en een lange levensduur
- **Langdurig vermogen**
  Oplaadbare lithium-polymeer-batterij voor meer dan 24 uur gesprekstijd en 2 maanden standby-tijd
- **Gemakkelijk opladen**
  Mini USB-oplaadkabel inbegrepen
- **Overal te gebruiken**
  Niet alleen voor in de auto. Gebruik thuis of op kantoor voor telefonische vergaderingen

Productbeschrijving

1. Voeding (Aan & Uit) toets
2. Mic dempen (Aan & Uit) toets
3. Bellen (Antwoord) toets
4. Volume hoger toets
5. Volume lager toets
6. Mini USB-oplaadpoort
7. Oorset jack
8. Microfoon

NEDERLANDS



AirTalk® handenvrije kit opladen

1. Steek de USB mini-connector van de USB-oplaadkabel in de mini USB-oplaadpoort op de AirTalk handenvrije kit.
2. Steek het andere uiteinde van de USB-oplaadkabel in de andere apparaten die u wilt opladen, zoals een computer of USB-carlader (niet inbegrepen). De rode LED gaat uit als het opladen voltooid is.

NEDERLANDS

AirTalk® handenvrije kit aanzetten

Houd ⏻ ingedrukt gedurende 2 tot 3 seconden om de AirTalk handenvrije kit aan te zetten. Houd de toets gedurende 5 seconden ingedrukt om uit te schakelen.

De AirTalk® handenvrije kit in verbindingsmodus stellen en aansluiten op een Bluetooth mobiele telefoon

1. Zet de AirTalk® handenvrije kit aan. Plaats hem op minder dan een meter van uw mobiele telefoon met geactiveerde Bluetooth-functie.
2. Houd de ⏻ toets ingedrukt gedurende 7 tot 8 seconden tot de LED snel afwisselend blauw en rood knippert.
3. Raadpleeg uw handleiding van uw Bluetooth mobiele telefoon, want de verbinding kan variëren naargelang het apparaat. Voer het wachtwoord "0000" (vier nullen) in wanneer dat wordt gevraagd.

De AirTalk handenvrije kit piept twee keer wanneer hij is verbonden en de blauwe LED knippert eenmaal om de 10 seconden.

NEDERLANDS

AirTalk® handenvrije kit gebruiken

- **Een gesprek beantwoorden**
  Druk op de ☎ toets en laat los, (+) toets, of (-) toets eenmaal om het gesprek te beantwoorden.
- **Een gesprek beëindigen**
  Druk even op de ☎ toets om een gesprek te beëindigen.
- **Laatst geselecteerde nummer opnieuw bellen [afhankelijk van de mobiele telefoon]**
  Houd de ☎ toets ingedrukt gedurende 2 tot 3 seconden tot u twee pieptonen hoort. Uw mobiele telefoon kiest nu opnieuw het laatst geselecteerde nummer.

OPMERKING: De herkiesfunctie is afhankelijk van het telefoonmodel. Sommige telefoons geven eenvoudig het laatst gekozen nummer weer, wat betekent dat u de toets twee keer moet indrukken. Raadpleeg uw gebruikershandleiding.

AirTalk® handenvrije kit gebruiken (vervolg)

- **Spraakgestuurd bellen**
  Druk op de ☎ toets en laat los tot u een pieptoon hoort. Spreek de geregistreerde naam in op de lijst met spraakherkenning van nummers van uw mobiele telefoon. Voor de beste prestatie van spraakgestuurd bellen, neemt u de stemidentificatie op op uw mobiele telefoon.

OPMERKING: Spraakgestuurd bellen varieert naargelang het apparaat. Raadpleeg de handleiding van uw mobiele telefoon voor de instelling en functionaliteit van het bellen.

- **Het volume regelen**
  Druk op de (+) of (-) toets om het luidsprekervolume te verhogen of te verlagen.
- **Mic dempen Aan en Uit**
  Om de microfoon te dempen zodat de persoon waarmee u spreekt u niet kan horen, drukt u de 🎤 toets even kort in. Herhaal dit om de microfoon weer aan te zetten.

NEDERLANDS

- **Een gesprek overdragen tussen de AirTalk handenvrije kit en uw mobiele telefoon**
  U kunt een gesprek van de AirTalk handenvrije kit naar uw mobiele telefoon overdragen, of omgekeerd, door gedurende 2 tot 3 seconden op de toets (+) te drukken.
- **Een gesprek in wachtstand plaatsen**
  U kunt een 2e gesprek beantwoorden zonder het 1e af te breken door gedurende 2 tot 3 seconden de toets in te drukken. U kunt terugkeren naar het 1e gesprek door gedurende 2 tot 3 seconden opnieuw de toets in te drukken.
- **Een gesprek afwijzen**
  Wanneer de AirTalk handenvrije kit belt, druk op de toets gedurende 2 tot 3 seconden.

AirTalk® **handenvrije kit gebruiken** (vervolg)

- **Automatisch opnieuw verbinden**
  Indien de AirTalk Hands-free Kit en mobiele telefoon buiten bereik komen (33 ft/10 m) kunnen ze automatisch opnieuw verbinden, wanneer ze binnen 30 minuten weer binnen bereik komen. Het automatische herverbindingssignaal wordt gedurende 30 minuten met intervallen van 2 minuten uitgezonden. Na 30 minuten buiten bereik wordt de AirTalk Hands-free Kit automatisch uitgeschakeld.

NEDERLANDS

MONSTER®

AirTalk® Hands-Free Kit

Guida all'Uso e Informazioni di Garanzia

ITALIANO

Contenuto della confezione

- Kit Mani Libere AirTalk™
- Cavo di caricamento USB
- Guida Utente
- Clip aletta parasole Premium

ITALIANO

Specifiche generali

- Bluetooth® v 2.1
- Profili: Profili Mani Libere (HFP, Hands-free Audio) e Auricolare (HSP, Headset Profiles) per effettuare le vostre chiamate in tutta libertà
- Copertura massima: 10 metri (33 piedi)

Compatibilità

Si collega alla maggior parte dei dispositivi Bluetooth 2.1 o telefoni cellulari simili, quali ad esempio iPhone o Blackberry® (vedere le Specifiche Generali per il supporto del profilo).

Avvertenza

- Non estrarre o cercare di estrarre la batteria. La batteria non è stata studiata per essere rimossa dagli utenti e, se manomessa, potrebbe esplodere.
- L'uso in auto potrebbe presentare dei rischi, in quanto il kit Mani Libere AirTalk potrebbe volare da una parte all'altra dell'auto in caso di incidente. Verificare di fissare il clip all'aletta parasole per diminuire il rischio.
- Non dovrebbe essere esposto a calore eccessivo, come ad esempio alla luce solare diretta. Consigliamo di togliere dispositivo dall'auto e di posizionarlo in uno scomparto per evitare temperature eccessive in automobili chiuse.

Caratteristiche del Kit Mani Libere AirTalk™

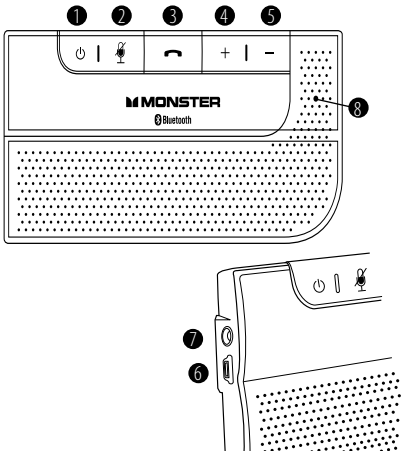
- **Chiamate estremamente chiare**
  Microfono con dispositivo di cancellazione del rumore e riproduzione audio straordinaria per chiamate con un audio pulito e chiaro
- **Connettività Bluetooth**
  Per eseguire chiamate mani libere, collegare il dispositivo a iPhone, Blackberry o altri telefoni cellulari dotati della funzione Bluetooth. Si ricollega in modo automatico ai dispositivi compatibili
- **Il non plus ultra in termini di comodità e facilità d'uso**
  Design che consente di risparmiare spazio con clip per aletta parasole: installazione e rimozione facili + tasti chiari: chiama, rispondi/termina, volume, disattiva audio e accensione

- **Materiali duraturi avanzati**
  Resiste a temperature estreme (caldo/freddo) in auto per un uso massiccio e una vita operativa
- **Funziona a lungo**
  Batteria ricaricabile ai polimeri di litio, per più di 24 ore di conversazione e 2 mesi di standby
- **Caricamento comodo**
  Cavo di caricamento mini USB incluso
- **Lo potete usare ovunque**
  Non solo in auto. Usatelo e casa o in ufficio per chiamate conferenza

Descrizione del prodotto

1. Tasto Accensione & Spegnimento
2. Tasto Disattivazione Audio On/Off
3. Tasto Chiama (Rispondi)
4. Tasto Volume Su
5. Tasto Volume Giù
6. Porta di caricamento mini USB
7. Jack dispositivo auricolare
8. Microfono

ITALIANO



Caricamento del Kit Mani Libere AirTalk®

1. Collegare il connettore mini USB del cavo di caricamento USB alla porta di caricamento mini USB al kit mani libere AirTalk.
2. Collegare l'altra estremità del cavo di caricamento USB ad altri dispositivi che forniscono l'alimentazione di ricarica, quali ad esempio computer o caricatori USB da auto (non in dotazione). La spia LED rossa si spegne al termine del caricamento.

ITALIANO

Accensione del Kit Mani Libere AirTalk™

Premere e tenere premuto ⏻ per 2 o 3 secondi per accendere il Kit Mani Libere AirTalk. Premere e tenere premuto per 5 secondi per spegnere.

Messa del Kit Mani Libere AirTalk™ in modalità Accoppiamento e Collegamento a un dispositivo mobile dotato della funzione Bluetooth

1. Verificare di accendere il Kit Mani Libere AirTalk. Posizionarlo a un metro dal telefono cellulare e attivare la funzione Bluetooth del telefono stesso.
2. Premere e tenere premuto il tasto ⏻ per 7-8 secondi fino a che il LED non lampeggia velocemente e in modo alternato di blu-rosso.
3. Consultare il manuale del telefono cellulare dotato della funzione Bluetooth, in quanto la modalità del collegamento varia a seconda del dispositivo. Quando viene richiesto, inserire il codice "0000 (quattro zeri)".

Il Kit Mani Libere AirTalk emetterà due bip quando viene collegato e poi il LED blu lampeggerà una volta ogni 10 secondi.

Utilizzo del Kit Mani Libere AirTalk™

- **Rispondere a una chiamata**
  Premere e rilasciare il tasto , il tasto (+) o il tasto (-) una volta per accettare una chiamata.
- **Riattaccare**
  Premere brevemente il tasto per concludere una chiamata.
- **Ricomporre l'ultimo numero chiamato [a seconda del modello di telefono cellulare]**
  Premere e tenere premuto il tasto per 2/3 secondi fino a che non si sentono 2 bip. Il telefono cellulare comporrà nuovamente l'ultimo numero chiamato.

NOTA: La funzione di ricomposizione può variare a seconda del modello. Alcuni telefoni visualizzano semplicemente l'ultimo numero composto, il che richiede di premere due volte il tasto. Si prega di consultare il manuale d'uso del proprio dispositivo.

Utilizzo del Kit Mani Libere AirTalk™ (continuazione)

- **Composizione con attivazione vocale**
  Premere e tenere premuto il tasto fino a che non si sentirà un bip. Dire il nome registrato sull'elenco di composizione vocale del telefono cellulare. Per ottenere le prestazioni migliori in fase di composizione vocale, registrare il tag vocale nel telefono cellulare.

NOTA: La funzione di composizione attivata dalla voce varia a seconda del dispositivo. Rivolgersi al rivenditore di zona per l'impostazione della funzionalità di composizione vocale.

- **Regolazione del volume**
  Premere il tasto (+) o (-) per aumentare o diminuire il volume dell'altoparlante.
- **Disattivazione audio microfono ON e OFF**
  Per disattivare il microfono, di modo che la persona con cui si sta parlando non ci senta, premere e rilasciare il tasto . Ripetere l'operazione per riattivare il microfono.

- **Trasferimento di una chiamata dal Kit Mani Libere AirTalk al telefono cellulare**
  Per trasferire una chiamata dal Kit Mani Libere AirTalk al telefono cellulare o viceversa, premere il tasto (+) per 2-3 secondi.
- **Chiamata in attesa**
  Per rispondere alla seconda chiamata senza concludere la prima, premere il tasto per 2 o 3 secondi. Per tornare alla prima chiamata, premere nuovamente il tasto per 2/3 secondi.
- **Rifiuto di una chiamata**
  Quando il Kit Mani Libere AirTalk squilla, premere il tasto per 2/3 secondi.

Utilizzo del Kit Mani Libere AirTalk® (continuazione)

- **Riconnessione automatica**
  Qualora l'AirTalk Hands-free Kit e il telefono cellulare dovessero uscire dal campo (portata 10 m/33 piedi), sono in grado di riconnettersi automaticamente rientrandovi entro 30 minuti. Il segnale di riconnessione automatica viene emesso per 30 minuti, a intervalli di 2 minuti. Dopo 30 minuti trascorsi fuori portata, AirTalk Hands-free Kit si spegne automaticamente.

MONSTER®

AirTalk® Hands-Free Kit

Guia de Utilizador
& Informação de Garantia

O que está incluído

- AirTalk™ Kit Mãos-Livres
- Cabo de Carregamento USB
- Guia do Utilizador
- Clipe para Pala Premium

PORTUGUÊS

Especificações Gerais

- Bluetooth® v2.1
- Perfis: Perfis Áudio Mãos-Livres (HFP) e de Auscultadores (HSP) para capacidade de fazer chamadas em mãos-livres
- Abrangência até 33 pés (10m)

Compatibilidade

Liga-se à maioria dos telemóveis com Bluetooth 2.1 ou equipamento similar, como o iPhone ou o Blackberry®(consultar Especificações Gerais para obter o suporte de perfis).

PORTUGUÊS

Aviso

- Não remova ou tente remover a bateria. Não foi concebida para ser removida pelos utilizadores e provoca perigo de explosão caso seja adulterada.
- A utilização num automóvel pode provocar um risco devido ao perigo do AirTalk Kit Mãos-Livres ser projectado durante um acidente. Certifique-se que o prende à pala de protecção de sol para diminuir o risco.
- Não deve ser exposto a calor excessivo tal como a luz solar directa. Recomenda-se a remoção do automóvel ou colocação num compartimento do seu automóvel de forma a evitar o calor excessivo normal de um automóvel fechado.

AirTalk® Kit Mãos-Livres Características

PORTUGUÊS

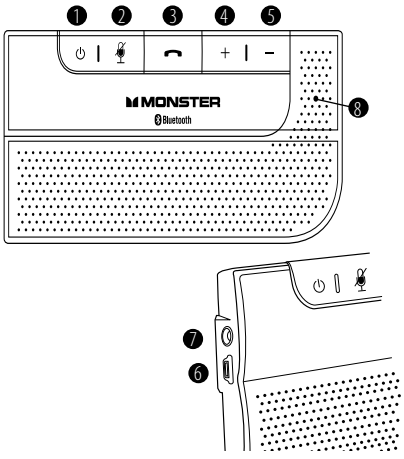
- **Chamadas Super Claras**
  Microfone com cancelamento de ruído e reprodução áudio excepcional para chamadas límpidas e claras
- **Conectividade Bluetooth**
  Ligue o seu iPhone, Blackberry, ou outro telemóvel com Bluetooth para chamadas em mãos-livres. Volta a ligar automaticamente a dispositivos compatíveis
- **A Maior Conveniência e Facilidade de Utilização**
  Design para poupança de espaço com clipe para a pala premium para uma instalação e remoção rápida e com botões claramente assinalados: chamar, atender/terminar, volume, silêncio e ligar

- **Materiais Avançados Duráveis**
  Resiste ao calor e frio extremos do interior do automóvel para utilização intensiva e vida útil longa
- **Potência Duradoura**
  Bateria de polímeros de lítio recarregável para mais de 24 horas de tempo de conversação e 2 meses de tempo em espera
- **Carregamento Conveniente**
  Cabo de carregamento Mini USB incluído
- **Pode Utilizá-lo em Qualquer Sítio**
  Não apenas no automóvel. Utilize em casa ou no escritório para chamadas em conferência

Descrição do Produto

1. Botão Ligar (Ligar & Desligar)
2. Silêncio do Microfone (Ligar & Desligar)
3. Botão Chamar (Atender)
4. Botão Aumentar Volume
5. Botão Diminuir Volume
6. Porta de Carregamento USB
7. Jack para Auscultador
8. Microfone

PORTUGUÊS



Carregar o AirTalk® Kit Mãos-Livres

1. Ligue a ficha mini USB do cabo de carregamento USB à porta de carregamento Mini USB no AirTalk Kit Mãos-Livres.
2. Ligue a outra extremidade do cabo de carregamento USB a outros dispositivos que permitam o carregamento, tal como um computador ou Carregador USB para Automóvel (não incluído). A luz LED vermelha desliga-se quando o carregamento estiver concluído.

PORTUGUÊS

Ligar o AirTalk® Kit Mãos-Livres

Prima e segure o ⏻ durante 2 a 3 segundos para ligar o AirTalk Kit Mãos-Livres. Prima e segure durante 5 segundos para desligar.

Colocar o AirTalk® Kit Mãos-Livres em Modo de Emparelhamento e Ligação a um Telemóvel Equipado com Bluetooth

1. Certifique-se que ligou o AirTalk Kit Mãos-Livres. Coloque-o a um metro do seu telemóvel e active a função Bluetooth do telemóvel.
2. Prima e segure o botão ⏻ durante 7–8 segundos até que a luz LED pisque rapidamente de forma alternada azul e vermelho.
3. Consulte o manual do seu telemóvel equipado com Bluetooth já que a ligação varia consoante o dispositivo. Quando lhe seja solicitado introduza a chave "0000 (quatro zeros)".

O AirTalk Kit Mãos-Livres emitirá um tom duas vezes quando ligado e, então, a luz LED azul piscará uma vez a cada 10 segundos.

PORTUGUÊS

Utilização do AirTalk® Kit Mãos-Livres

- **Atender uma chamada**
  Prima e liberte quer o botão ☎, botão (+), ou o botão (-) uma vez para aceitar uma chamada.
- **Terminar uma chamada**
  Prima brevemente o botão ☎ para terminar a chamada.
- **Voltar a marcar o último número [dependente do telemóvel]**
  Prima e segure o botão ☎ durante 2 a 3 segundos até ouvir dois tons. O seu telemóvel irá marcar o último número chamado.

NOTA: A função remarcação pode variar consoante o modelo do telefone. Alguns telefones apenas apresentam o último número marcado, o que requer que volte a premir o botão uma segunda vez. Consulte o seu manual do utilizador.

Utilização do AirTalk® Kit Mãos-Livres (cont.)

PORTUGUÊS

- **Marcação activada por voz**
  Prima e liberte o botão ☎ até ouvir um tom. Pronuncie o nome registado na lista de marcação por voz do seu telemóvel. Para um melhor desempenho da marcação por voz grave a etiqueta de voz no seu telemóvel.

NOTA: A função de marcação activada por voz varia consoante o dispositivo. Consulte o manual do seu telemóvel para obter a configuração e funcionalidade de marcação.

- **Ajuste do volume**
  Prima o botão (+) ou (-) para aumentar ou diminuir o volume do altifalante.
- **Silêncio do microfone ligar e desligar**
  Para silenciar o microfone para que a pessoa com quem estiver a falar não o possa ouvir, prima r liberte o botão 🎤. Repita para voltar a ligar o microfone.

- **Transferência de chamadas entre o AirTalk Kit Mãos-Livres e o seu telemóvel**
  Para transferir uma chamada do AirTalk Kit Mãos-Livres para o seu telemóvel ou vice-versa, prima o botão (+) durante 2–3 segundos.
- **Chamada em espera**
  Para responder à 2ª chamada sem desligar a 1ª chamada prima o botão durante 2 a 3 segundos. Para voltar à 1ª chamada, prima o botão durante 2 a 3 segundos mais uma vez.
- **Rejeitar uma chamada**
  Quando o AirTalk Kit Mãos-Livres estiver a tocar prima o botão durante 2 a 3 segundos.

Utilização do AirTalk® Kit Mãos-Livres (cont.)

PORTUGUÊS

- **Reconexão automática**
  Se o seu kit mãos-livres AirTalk e o seu telemóvel ficarem fora do alcance (10 m), podem religar-se automaticamente se voltarem a ficar dentro do alcance num período de 30 minutos. O sinal de religação automática é emitido em intervalos de 2 minutos durante um período de 30 minutos. Depois de 30 minutos fora do alcance, o kit mãos-livres AirTalk desliga-se automaticamente.

MONSTER®

AirTalk® Hands-Free Kit

Οδηγός χρήσης & πληροφορίες εγγύησης

Τι περιλαμβάνεται

- hands-free AirTalk™
- Καλώδιο φόρτισης USB
- Οδηγός χρήστη
- Κλιπ εξαιρετικής ποιότητας για το αλεξήλιο

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Γενικές προδιαγραφές

- Bluetooth® v2.1
- Προφίλ: Προφίλ Hands-free (HFP) και Headset (HSP) για δυνατότητα κλήσης hands-free
- Εμβέλεια έως 10 m

Συμβατότητα

Συνδέεται στα περισσότερα κινητά τηλέφωνα που διαθέτουν Bluetooth 2.1, όπως το iPhone ή το Blackberry® (δείτε τις Γενικές προδιαγραφές για την υποστήριξη προφίλ).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Προειδοποίηση

- Μην αφαιρείτε ή προσπαθείτε να αφαιρέσετε την μπαταρία. Δεν μπορεί να αντικατασταθεί από το χρήστη και τίθεται Κίνδυνος έκρηξης εάν παραποιηθεί.
- Η χρήση σε αυτοκίνητο μπορεί να αποτελεί κίνδυνο λόγω της επικινδυνότητας του κιτ Hands-free AirTalk που αιωρείται κατά τη διάρκεια ενός ατυχήματος. Για να μειώσετε τον κίνδυνο, πρέπει να το στερεώσετε Στερεώστε στο αλεξήλιο με το κλιπ.
- Δεν πρέπει να εκτίθεται σε υπερβολική θερμότητα, όπως άμεσο ηλιακό φως. Συνιστάται απομάκρυνση από το αυτοκίνητο ή τοποθέτηση σε ντουλαπάκι του αυτοκινήτου σας για την αποφυγή υπερβολικής θερμότητας μέσα σε κλειστό αυτοκίνητο.

Χαρακτηριστικά του κιτ Hands-free AirTalk®

- **Εξαιρετικά καθαρές κλήσεις**
  Μικρόφωνο μείωσης θορύβου και εξαιρετική αναπαραγωγή ήχου για καθαρές κλήσεις
- **Σύνδεση Bluetooth**
  Συνδέστε το σε iPhone, Blackberry ή άλλο κινητό τηλέφωνο με δυνατότητα Bluetooth για κλήσεις hands-free. Επανασυνδέεται αυτόματα με συμβατές συσκευές
- **Εξαιρετική άνεση και ευκολία χρήσης**
  Σχεδίαση εξοικονόμησης χώρου με εξαιρετικής ποιότητας κλιπ για το αλεξήλιο για γρήγορη τοποθέτηση και αφαίρεση, καθώς και καθαρές ενδείξεις των πλήκτρων: κλήσης, απάντησης/τερματισμού, έντασης ήχου, σίγασης και τροφοδοσίας

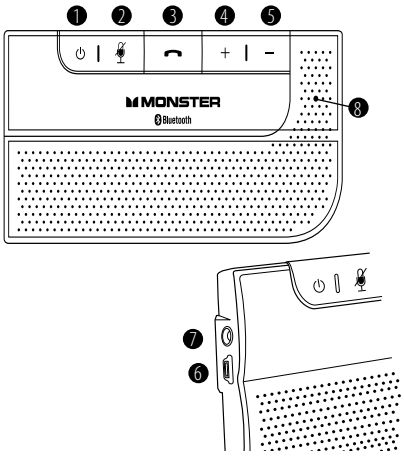
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- **Προηγμένα ανθεκτικά υλικά**
  Εξαιρετική αντοχή στη θερμότητα και στο κρύο στο εσωτερικό του αυτοκινήτου για συνθήκες έντονης χρήσης και μεγάλη διάρκεια ζωής
- **Ισχύς μεγάλης διάρκειας**
  Επαναφορτιζόμενη μπαταρία πολυμερών λιθίου για πάνω από 24 ώρες χρόνου ομιλίας και 2 μήνες χρόνου αναμονής
- **Εύκολη φόρτιση**
  Συμπεριλαμβάνεται καλώδιο φόρτισης Mini USB
- **Μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε παντού**
  Όχι μόνο στο αυτοκίνητο. Χρησιμοποιήστε το στο σπίτι ή στο γραφείο για κλήσεις διάσκεψης

Περιγραφή προϊόντος

1. Πλήκτρο τροφοδοσίας (ενεργοποίηση & απενεργοποίηση)
2. Πλήκτρο σίγασης μικροφώνου (ενεργοποίηση & απενεργοποίηση)
3. Πλήκτρο κλήσης (απάντησης)
4. Πλήκτρο αύξησης έντασης ήχου
5. Πλήκτρο μείωσης έντασης ήχου
6. Θύρα φόρτισης mini USB
7. Υποδοχή σετ ακουστικών
8. Μικρόφωνο

ΕΛΛΗΝΙΚΑ



Φόρτιση κιτ hands-free AirTalk®

1. Συνδέστε το μίνι βύσμα USB του καλωδίου φόρτισης USB στη θύρα φόρτισης mini USB του κιτ hands-free AirTalk.
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου φόρτισης USB στις άλλες συσκευές που θα το φορτίσουν, όπως ένας υπολογιστής ή φορτιστής αυτοκινήτου USB (δεν περιλαμβάνεται). Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία LED οβήνει όταν η φόρτιση ολοκληρωθεί.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ενεργοποίηση του κιτ hands-free AirTalk™

Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο ⏻ για 2 έως 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε το κιτ hands-free AirTalk. Πιέστε παρατεταμένα για 5 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε.

Τοποθέτηση του κιτ hands-free AirTalk™ σε λειτουργία σύζευξης και σύνδεση με κινητό τηλέφωνο που διαθέτει Bluetooth

1. Πρέπει να ενεργοποιήσετε το κιτ hands-free AirTalk. Τοποθετήστε το σε απόσταση ενός μέτρου από το κινητό τηλέφωνο και ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth του κινητού τηλεφώνου.
2. Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο ⏻ για 7-8 δευτερόλεπτα μέχρι η ενδεικτική λυχνία LED να αναβοσβήνει γρήγορα με μπλε και κόκκινο χρώμα εναλλάξ.
3. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού τηλεφώνου που διαθέτει δυνατότητα Bluetooth, καθώς η σύνδεση εξαρτάται από τη συσκευή. Όταν σας ζητηθεί, εισαγάγετε τον κωδικό "0000" (τέσσερα μηδενικά).

Το κιτ hands-free AirTalk εκπέμπει ήχο δύο φορές όταν συνδέεται και, στη συνέχεια, η μπλε φωτεινή ένδειξη LED αναβοσβήνει μία φορά κάθε 10 δευτερόλεπτα.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Χρήση του κιτ hands-free AirTalk™

- **Απάντηση σε κλήση**
  Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο , το πλήκτρο (+) ή το πλήκτρο (-) μία φορά για αποδοχή μιας κλήσης.
- **Τερματισμός κλήσης**
  Πιέστε σύντομα το πλήκτρο για να τερματίσετε μια κλήση.
- **Επανάκληση τελευταίου αριθμού [εξαρτάται από το κινητό τηλέφωνο]**
  Πιέστε παρατεταμένα το πλήκτρο για 2 έως 3 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε δύο μπιπ. Το κινητό τηλέφωνο θα πραγματοποιήσει επανάκληση του τελευταίου κληθέντος αριθμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το κουμπί επανάκλησης μπορεί να διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο του τηλεφώνου. Ορισμένα τηλέφωνα απλώς εμφανίζουν τον τελευταίο κληθέντα αριθμό και απαιτείται να πιέσετε το πλήκτρο δύο φορές. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης σας.

Χρήση του κιτ hands-free AirTalk™ (συν.)

- **Κλήση με ενεργοποίηση φωνής**
  Πιέστε και ελευθερώστε το πλήκτρο μέχρι να ακούσετε ένα μπιπ. Εκφωνήστε το καταχωρισμένο όνομα από τη λίστα φωνητικών κλήσεων του κινητού τηλεφώνου σας. Για καλύτερη απόδοση των φωνητικών κλήσεων, εγγράψτε τη φωνητική φράση στο κινητό σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η λειτουργία κλήσης με ενεργοποίηση φωνής διαφέρει ανάλογα με τη συσκευή. Συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο χρήσης σας του κινητού τηλεφώνου σας για τις. ρυθμίσεις και τη λειτουργία κλήσεων.

- **Ρύθμιση της έντασης ήχου**
  Πιέστε ένα από τα πλήκτρα (+) ή (-) για αύξηση ή μείωση της έντασης του ηχείου.
- **Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση σίγασης μικροφώνου**
  Για σίγαση του μικροφώνου, έτσι ώστε το άτομο στο οποίο μιλάτε να μην σας ακούει, πιέστε και ελευθερώστε το πλήκτρο . Επαναλάβετε για ενεργοποίηση του μικροφώνου.

- **Μεταφορά κλήσης μεταξύ του κιτ hands-free AirTalk και του κινητού τηλεφώνου**
  Για να μεταφέρετε μια κλήση από το κιτ hands-free AirTalk στο κινητό τηλέφωνο ή το αντίθετο, πιέστε το πλήκτρο (+) για 2-3 δευτερόλεπτα.
- **Αναμονή κλήσης**
  Για να απαντήσετε σε μια 2η κλήση χωρίς να κλείσετε την 1η κλήση, πιέστε το πλήκτρο για 2 έως 3 δευτερόλεπτα. Για να επιστρέψετε στην 1η κλήση, πιέστε το πλήκτρο για 2 έως 3 δευτερόλεπτα ξανά.
- **Απόρριψη κλήσης**
  Όταν το κιτ hands-free AirTalk χτυπάει, πιέστε το πλήκτρο για 2 έως 3 δευτερόλεπτα.

Χρήση του κιτ hands-free AirTalk™ (συν.)

- **Αυτόματη επανασύνδεση**
  Αν ο εξοπλισμός σας AirTalk Hands-free και το κινητό σας τηλέφωνο βρεθούν εκτός εμβέλειας (10 μέτρα), μπορούν να επανασυνδεθούν αυτόματα εάν και τα δύο επανέλθουν εντός εμβέλειας μέσα σε 30 λεπτά. Το σήμα αυτόματης επανασύνδεσης εκπέμπεται σε διαστήματα των 2 λεπτών επί 30 λεπτά. Μετά από παραμονή εκτός εμβέλειας για 30 λεπτά, ο εξοπλισμός AirTalk Hands-free απενεργοποιείται αυτόματα.

MONSTER®

AirTalk® Hands-Free Kit

Kullanım Kılavuzu ve Garanti Bilgileri

TÜRKÇE

Neler Var

- AirTalk™ Eller Serbest Kiti
- USB Şarj Kablosu
- Kullanım Kılavuzu
- Güneşlik Klipsi

TÜRKÇE

Genel Özellikler

- Bluetooth® v2.1
- Profiller: Hoparlörden görüşme özelliği için Eller Serbest Ses (HFP) ve Kulaklık Seti Profilleri (HSP)
- 33 ft (10 M) menzil

Uyumluluk

Bluetooth 2.1'e veya iPhone veya Blackberry® gibi benzer özellikli cep telefonlarına bağlanır (profil desteği için Genel Özelliklere bakınız).

TÜRKÇE

Uyarı

- Bataryayı çıkartmayın veya çıkartmaya çalışmayın. Batarya kullanıcılar tarafından çıkartılacak şekilde tasarlanmamıştır ve müdahale edilmesi durumunda patlama tehlikesi bulunmaktadır.
- Bir kaza durumunda AirTalk Eller Serbest Kitinin sağa sola savrulması tehlikesinden dolayı otomobilde kullanım risk oluşturabilir. Riski azaltmak için mutlaka güneşliğe klipsleyin.
- Doğrudan güneş ışığı gibi aşırı ısıya maruz bırakılmamalıdır. Kapalı bir araçta aşırı ısıyı önlemek için araçtan çıkarmanız veya aracınızda bir bölmeye yerleştirmeniz önerilir.

AirTalk® Eller Serbest Kiti Özellikleri

- **Süper Net Görüşmeler**
  Gürültüyü kesen mikrofon ve temiz ve net görüşmeler için sıra dışı ses yeniden üretimi
- **Bluetooth Bağlantısı**
  Eller serbest arama için iPhone, Blackberry veya başka bir Bluetooth için etkinleştirilmiş cep telefonuna takın. Uyumlu cihazlara otomatik olarak yeniden bağlanır
- **Yüksek Rahatlık ve Kullanım Kolaylığı**
  Hızlı takma ve çıkarma için güneşlik klipsli alan tasarruflu tasarım ve açık şekilde etiketlenmiş düğmeler: arama, cevaplama/solandırma, ses seviyesi, ses kapatma ve güç

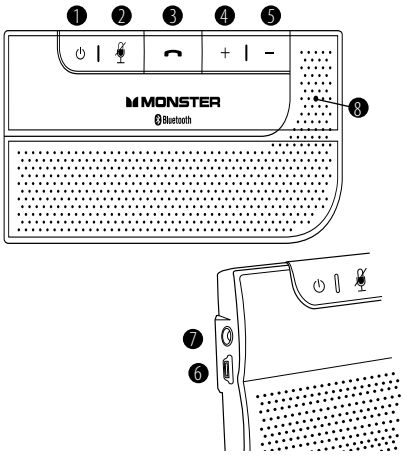
TÜRKÇE

- **İleri Düzey Dayanıklı Malzemeler**
  Ağır hizmet türü kullanım ve uzun ömür için araç içindeki yüksek sıcak ve soğuğa dayanıklıdır
- **Uzun Süren Güç**
  24 saatten uzun konuşma süresi ve 2 aylık hazırda bekleme süresi için şarjlı Lityum polimer batarya
- **Rahat Şarj**
  Mini USB şarj kablosu ürüne dahildir
- **Her Yerde Kullanabilirsiniz**
  Sadece araç içi kullanımla sınırlı değil. Evde veya ofiste konferans görüşmeleri için kullanabilirsiniz

Ürün Açıklaması

1. Güç (Açma & Kapatma) Düğmesi
2. Mik. Sesi (Açma & Kapatma) Düğmesi
3. Çağrı (Cevaplama) Düğmesi
4. Ses Seviyesi Yükseltme Düğmesi
5. Ses Seviyesi Düşürme Düğmesi
6. Mini USB Şarj Portu
7. Kulaklık Seti Jakı
8. Mikrofon

TÜRKÇE



AirTalk® Eller Serbest Kitini Şarj Etme

1. USB şarj kablosunun USB mini konektörünü, AirTalk Eller Serbest Kitindeki Mini USB şarj potuna takın.
2. USB şarj kablosunun diğer ucunu, bilgisayar veya USB Araç Şarj Cihazı (dahil değildir) gibi şarj edecek diğer cihaza takın. Şarj tamamlandığında, kırmızı LED lambası kapanır.

TÜRKÇE

AirTalk® Eller Serbest Kitini Açma

AirTalk Eller Serbest Kitini açmak için ⏻ tuşuna 2 - 3 saniye basılı tutun. Kapatmak için 5 saniye basılı tutun.

TÜRKÇE

AirTalk® Eller Serbest Kitini Eşleştirme Moduna Getirme ve Bluetooth'lu Cep Telefonuna Bağlama

1. AirTalk Eller Serbest Kitini açın. Cep telefonunuzun bir metre yakınına yerleştirin ve cep telefonunun Bluetooth fonksiyonunu etkinleştirin.
2. LED lambası hızlı biçimde dönüşümlü olarak mavi kırmızı yanıp sönene kadar ⏻ tuşuna 7–8 saniye basılı tutun.
3. Bağlantı cihaza göre değiştiğinden dolayı Bluetooth özellikli cep telefonunuzun kullanım kılavuzuna bakın. Sorulduğunda "0000 (dört sıfır)" geçiş kodunu girin.

AirTalk Eller Serbest Kiti bağlandığında iki bip sesi verecek ve ardından mavi LED lambası 10 saniyede bir yanıp sönecektir.

TÜRKÇE

AirTalk® Eller Serbest Kitini Kullanma

- **Çağrı cevaplama**
  Bir çağrıyı kabul etmek için tuşuna, (+) tuşuna veya (-) tuşuna basıp bırakın.
- **Çağrı sonlandırma**
  Çağrıyı sonlandırmak için tuşuna kısaca basın.
- **Aranan son numarayı yeniden arama [cep telefonuna bağlıdır]**
  İki bip sesi duyana kadar tuşuna 2 - 3 saniye basılı tutun. Cep telefonunuz aranan son numarayı yeniden arayacaktır.

NOT: Yeniden arama fonksiyonu telefon modeline göre değişir. Bazı telefonlar sadece son aranan numarayı göstermektedir ve bu da tuşa iki kez basmanızı gerektirmektedir. Lütfen kullanım kılavuzuna bakınız.

AirTalk® Eller Serbest Kitini Kullanma (devamı)

- **Ses etiketiyle arama**
  Bir bip sesi duyana kadar tuşuna basıp bırakın. Cep telefonunuzda ses etiketiyle arama listesinde kayıtlı adı söyleyin. En iyi ses etiketiyle arama performansı için, ses etiketini cep telefonunuza kaydedin.

NOT: Ses etiketiyle arama fonksiyonu cihaza göre değişir. Arama ayarları ve fonksiyonu için cep telefonunuzun kılavuzuna bakınız.

- **Ses seviyesini ayarlama**
  Hoparlör ses seviyesini yükseltmek veya alçaltmak için (+) veya (-) düğmesine basın.
- **Mikrofon sesi açık veya kapalı**
  Konuştuğunuz kişinin sizi duymaması amacıyla mikrofonu kapatmak için, düğmesine basıp bırakın. Mikrofonu geri açmak için tekrarlayın.

TÜRKÇE

- **Bir çağrıyı AirTalk Eller Serbest Kiti ile cep telefonunuz arasında aktarma**
  Bir çağrıyı AirTalk Eller Serbest Kitinden cep telefonunuza aktarmak veya tam tersi için, (+) tuşuna 2–3 saniye basın.
- **Çağrı bekletme**
  1. çağrıyı sonlandırmadan 2. çağrıyı cevaplamak için, tuşuna 2 – 3 saniye basın. 1. çağrıya geri dönmek için, tuşuna tekrar 2 – 3 saniye basın.
- **Çağrı reddetme**
  AirTalk Eller Serbest Kiti çalarken, tuşuna 2 – 3 saniye basın.

AirTalk® Eller Serbest Kitini Kullanma (devamı)

- **Otomatik yeniden bağlantı**

  AirTalk Eller Serbest Kitiniz ve cep telefonunuz menzil dışına çıkarsa (33 ft/10 m), 14 saat içinde tekrar menzile girdiklerinde otomatik yeniden bağlantı kurulur. İlk 3 saat için 2 dakika aralıkla ve son 11 saat için 4 dakika 20 saniye aralıkla otomatik bağlantı sinyali verilir. 14 saat menzil dışında kaldıktan sonra, AirTalk Eller Serbest Kiti otomatik olarak kapanır.

TÜRKÇE

MONSTER®

AirTalk™ Hands-Free Kit

Uživatelská příručka a informace o záruce

Co je zahrnuto

- Souprava hands-free AirTalk™
- Nabíjecí kabel USB
- Uživatelská příručka
- Prémiová spona na sluneční clonu

ČEŠTINA

Všeobecné technické údaje

- Bluetooth® v2.1
- Profily: Profily handsfree audio (HFP) a sluchátka (HSP) pro handsfree ovládání
- Dosah až 33 stop (10 m)

Kompatibilita

Umožňuje připojení k většině mobilních telefonů vybavených technologií Bluetooth 2.1 nebo podobnou, například iPhone® nebo Blackberry® (viz Všeobecné technické údaje, kde je popsána podpora profilu).

ČEŠTINA

Výstraha

- Nedemontujte ani nevyjímejte baterie. Nejsou určeny k vyjmutí uživatelem a znamenají nebezpečí výbuchu, pokud s nimi budete manipulovat.
- Použití ve vozidle může znamenat riziko, protože souprava hands-free AirTalk může být během nehody vymrštěna. Nezapomeňte ji připnout k sluneční cloně a snížit tak riziko.
- Přístroj by neměl být vystavován nadměrnému horku, například slunečnímu záření. Doporučuje se vyjmout přístroj z vozidla nebo jej umístit do odkládací schránky, abyste tak předešli působení nadměrného horka v uzavřeném voze.

Vlastnosti soupravy hands-free AirTalk™

ČEŠTINA

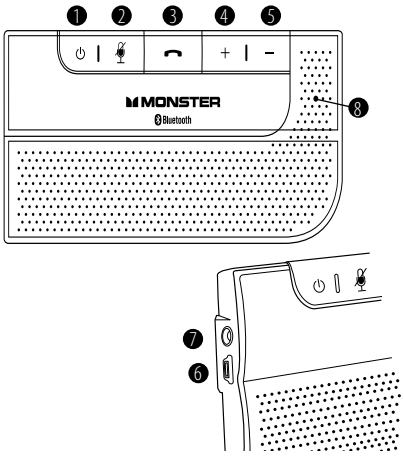
- **Dokonale čistý zvuk volání**
  Mikrofon s odrušením hluku a výjimečně kvalitní reprodukce zvuku zaručuje čistý zvuk volání
- **Připojení pomocí Bluetooth**
  Připojte svůj telefon iPhone, Blackberry nebo jiný mobilní telefon s technologií Bluetooth pro hands-free volání. Automaticky se připojuje ke kompatibilním zařízením
- **Maximální pohodlí a snadné používání**
  Prostorově úsporný design s prémiovou sponou na sluneční clonu pro rychlé připnutí a sejmutí, navíc zřetelně označená tlačítka: volání, přijmutí/ukončení, hlasitost, vypnutí zvuku, napájení

- **Moderní odolné materiály**
  Odolnost proti extrémně vysokým a nízkým teplotám ve vozidle pro náročné použití a dlouhou životnost
- **Dlouhá doba provozu**
  Dobíjecí lithium-polymerová baterie pro více než 24 hodin doby hovoru a 2 měsíce pohotovostní doby
- **Pohodlné nabíjení**
  Dodává se včetně nabíjecího kabelu Mini USB
- **Můžete používat kdekoliv**
  Nejenom ve vozidle. Používejte v domácnosti nebo v kanceláři pro konferenční hovory

Popis produktu

1. Tlačítko napájení (zapnuto a vypnuto)
2. Tlačítko vypnutí mikrofonu (zapnuto a vypnuto)
3. Tlačítko volání (odpověď)
4. Tlačítko zvýšení hlasitosti
5. Tlačítko snížení hlasitosti
6. Nabíjecí konektor Mini USB
7. Konektor sluchátek
8. Mikrofon

ČEŠTINA



Nabíjení soupravy hands-free AirTalk™

1. Připojte konektor Mini USB nabíjecího kabelu USB do nabíjecího konektoru Mini USB na soupravě hands-free AirTalk.
2. Připojte druhý konec nabíjecího kabelu USB do jiných zařízení, která lze nabíjet, například počítače nebo autonabíječku USB (není součástí dodávky). Červená kontrolka LED se po dokončení nabíjení vypne.

ČEŠTINA

Zapnutí soupravy hands-free AirTalk™

Stiskněte a podržte tlačítko ⏻ na 2 až 3 sekundy a zapněte soupravu hands-free AirTalk. Stiskněte a podržte tlačítko 5 sekund a přístroj vypněte.

Přepnutí soupravy hands-free AirTalk™ do režimu párování a spojení s mobilním telefonem vybaveným technologií Bluetooth

1. Zkontrolujte, zda je souprava hands-free AirTalk zapnutá. Umístěte ji do vzdálenosti jednoho metru od mobilního telefonu a zapněte funkci Bluetooth mobilního telefonu.
2. Stiskněte a podržte tlačítko ⏻ 7–8 sekund, až se kontrolka LED rychle rozbliká střídavě modře a červeně.
3. Informujte se v příručce ke svému telefonu s Bluetooth, protože možnosti připojení se u jednotlivých zařízení liší. Na výzvu zadejte heslo „0000 (čtyři nuly)."

Souprava hands-free AirTalk po připojení dvakrát pípne a pak každých 10 sekund bude blikat modrá kontrolka LED.

ČEŠTINA

Používání soupravy hands-free AirTalk®

- **Přijmutí hovoru**
  Stiskněte a uvolněte tlačítko ⌒, tlačítko (+) nebo (-) a přijměte hovor.
- **Ukončení hovoru**
  Krátce stiskněte tlačítko ⌒ a hovor ukončete.
- **Vytočení posledního volaného čísla [v závislosti na mobilním telefonu]**
  Stiskněte a podržte tlačítko ⌒ 2 až 3 sekundy, dokud neuslyšíte dvě pípnutí. Mobilní telefon vytočí poslední volané telefonní číslo.

POZNÁMKA: Funkce opakovaného vytáčení se liší podle modelu telefonu. Některé telefony jednoduše zobrazí poslední volané číslo, což vyžaduje stisknutí tlačítka dvakrát. Informujte se v uživatelské příručce k zařízení.

Používání soupravy hands-free AirTalk® (pokračování)

ČEŠTINA

- **Hlasové vytáčení**
  Stiskněte a uvolněte tlačítko ⌒, dokud neuslyšíte pípnutí. Vyslovte jméno registrované na seznamu hlasového vytáčení ve svém mobilním telefonu. Nejlepší funkčnosti hlasového vytáčení dosáhnete, když nahrajete hlasovou značku v mobilním telefonu.

POZNÁMKA: Hlasové vytáčení se liší podle jednotlivých zařízení. Informujte se v příručce ke svému telefonu, kde je popsáno nastavení funkce vytáčení.

- **Nastavení hlasitosti**
  Stiskněte tlačítko (+) nebo (-) a zvyšte nebo snižte hlasitost reproduktoru.
- **Zapnutí a vypnutí mikrofonu**
  Chcete-li vypnout mikrofon, aby vás neslyšela osoba, se kterou právě hovoříte, stiskněte a uvolněte tlačítko 🎙. Opakováním postupu mikrofon znovu zapněte.

- **Přepojení hovoru mezi soupravou hands-free AirTalk a mobilním telefonem**
  Chcete–li přepojit hovor ze soupravy hands-free AirTalk na mobilní telefon nebo naopak, stiskněte tlačítko (+) n a 2–3 sekundy.
- **Podržení hovoru**
  Chcete–li přijmout 2. hovor bez zavěšení hovoru 1., stiskněte tlačítko na 2 až 3 sekundy. Návrat k 1. hovoru provedete dalším stisknutím tlačítka na 2 až 3 sekundy.
- **Odmítnutí hovoru**
  Když souprava hands-free AirTalk vyzvání, stiskněte tlačítko na 2 až 3 sekundy.

Používání soupravy hands-free AirTalk® (pokračování)

ČEŠTINA

- **Automatické připojování**
  Pokud se přeruší spojení mezi sadou AirTalk Hands-free a mobilním telefonem při překročení dosahu (10 m), může se spojení automaticky obnovit, pokud se oba přístroje během 30 minut opět dostatečně přiblíží. Signál automatického obnovení spojení je vysílán v intervalech 2 minuty po dobu 30 minut. Po 30 minutách mimo dosah se sada AirTalk Hands-free automaticky vypne.

MONSTER®

AirTalk® Hands-Free Kit

Užívateľská príručka azáručné informácie

Súčasť balenia

- Hands-free súprava AirTalk
- Nabíjací kábel USB
- Návod na používanie
- Prémiová spona na tienidlo

SLOVENSKÝ

Všeobecné technické údaje

- Bluetooth® v2.1
- Profily: Hands-free zvukové (HFP) a headset Profily (HSP) pre možnosť telefonovania hands-free
- Dosah až do 10 m

Kompatibilita

Slúži na pripojenie väčšiny mobilných telefónov vybavených funkciou Bluetooth 2.1 alebo podobnou, ako sú iPhone alebo Blackberry® (podpora profilov je uvedená v časti Všeobecné technické údaje).

SLOVENSKÝ

Výstraha

- Nevyberajte ani sa nepokúšajte vyberať batériu. Nie je určená na vyberanie používateľom a pri svojvoľnej manipulácii predstavuje nebezpečenstvo výbuchu.
- Používanie v aute predstavuje riziko voľného pohybu hands-free súpravy AirTalk pri nehode. Zaistite, aby ste ju sponou pripevnili na tienidlo, znížite tak riziko.
- Nevystavujte nadmernému teplu, napríklad na priame slnečné svetlo. Aby nedošlo k vystaveniu nadmernému teplu v uzavretom vozidle, odporúča sa súpravu vybrať z auta alebo ju umiestniť do priehradky v aute.

Funkcie hands-free súpravy AirTalk®

- **Super zreteľné volania**
  Mikrofón s rušením šumu a vynikajúca reprodukcia zvuku pre čisté a zreteľné volania
- **Pripojenie Bluetooth**
  Slúži na pripojenie k mobilnému telefónu iPhone, Blackberry alebo inému vybavenému funkciou Bluetooth pre volanie hands-free. Automaticky sa opakovane spojí s kompatibilnými zariadeniami
- **Dokonalé pohodlie a jednoduché používanie**
  Dizajn šetriaci miesto s prémiovou sponou na tienidlo pre rýchlu inštaláciu a sňatie plus zreteľne označené tlačidlá: volanie, prijať/koniec, hlasitosť, stlmiť a napájanie

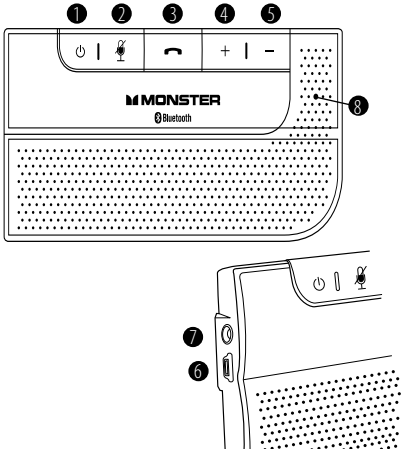
SLOVENSKÝ

- **Moderné trvácne materiály**
  Odolá extrémnym vysokým a nízkym teplotám v aute, čo zaručuje používanie v náročnom prostredí a dlhú životnosť
- **Napájanie s dlhou výdržou**
  Nabíjateľná lithium-polymérová batéria určená na vyše 24 hodín volania a 2 mesiace pohotovostného režimu
- **Pohodlné nabíjanie**
  Obsahuje nabíjací kábel Mini USB
- **Môžete ju používať kdekoľvek**
  Neslúži len na volanie v aute. Možno ju používať aj doma či v práci na konferenčné volania

Popis výrobku

1. Vypínač (zap. a vyp.)
2. Tlačidlo Stlmiť mikrofón (zap. a vyp.)
3. Tlačidlo Volanie (Prijať)
4. Tlačidlo Zvýšiť hlasitosť
5. Tlačidlo Znížiť hlasitosť
6. Nabíjací port Mini USB
7. Konektor súpravy do ucha
8. Microphone

SLOVENSKÝ



Nabíjanie hands-free súpravy AirTalk™

1. Pripojte konektor Mini USB na nabíjacom káble USB do nabíjacieho portu Mini USB na hands-free súprave AirTalk.
2. Druhý koniec nabíjacieho kábla USB pripojte do druhého zariadenia, z ktorého sa bude nabíjať, napr. počítač alebo nabíjačka USB do auta (nie je súčasťou dodávky). Keď sa nabíjanie ukončí, červená kontrolka sa vypne.

SLOVENSKÝ

Zapnutie hands-free súpravy AirTalk™

Stlačte tlačidlo ⏻ a podržte ho 2 až 3 sekundy, hands-free súprava AirTalk sa zapne. Stlačením na 5 sekúnd sa vypne.

Prepnutie hands-free súpravy AirTalk™ do párovacieho režimu a pripojenie k mobilnému telefónu vybavenému funkciou Bluetooth

1. Zaistite, aby bola hand-free súprava AirTalk zapnutá. Umiestnite ju do jedného metra od mobilného telefónu a aktivuje funkciu Bluetooth v mobilnom telefóne.
2. Stlačte tlačidlo ⏻ a podržte ho 7 až 8 sekúnd, kým kontrolka nezačne rýchlo blikať striedavo modrou a červenou farbou.
3. Pozrite si návod na používanie svojho mobilného telefónu vybaveného funkciou Bluetooth, pretože spôsob pripojenia sa pri jednotlivých telefónoch líši. Po výzve zadajte heslo 0000 (štyri nuly).

Hands-free súprava AirTalk po pripojení dvakrát zapípa a následne bude modrá kontrolka blikať len každých 10 sekúnd.

SLOVENSKÝ

Používanie hands-free súpravy AirTalk®

- **Ako prijať hovor**
  Keď chcete prijať volanie, stlačte a podržte tlačidlo ☎, tlačidlo (+) alebo (-).
- **Ako ukončiť hovor**
  Na ukončenie volania krátko stlačte tlačidlo ☎.
- **Opakované vytočenie naposledy volaného čísla [podľa mobilného telefónu]**
  Stlačte tlačidlo ☎ a podržte ho 2 až 3 sekundy, kým nezaznejú dve pípnutia. Mobilný telefón opakovane vytočí naposledy volaní číslo.

POZNÁMKA: Funkcia opakovaného vytočenia sa môže líšiť podľa modelu telefónu. Niektoré telefóny jednoducho zobrazia naposledy volané číslo, čo vyžaduje dvojnásobné stlačenie tlačidla. Pozrite si návod k danému zariadeniu.

Používanie hands-free súpravy AirTalk® (pokr.)

- **Vytáčanie aktivované hlasom**
  Stlačte a podržte tlačidlo ☎, kým nezaznie pípnutie. Vyslovte meno zaregistrované v zozname hlasového vytáčania vo svojom mobilnom telefóne. Aby ste dosiahli čo najlepší výkon hlasového vytáčania, zaznamenajte si do mobilného telefónu hlasovú značku.

POZNÁMKA: Funkcia vytáčania aktivovaného hlasom sa líši podľa zariadenia. Informácie o nastavení vytáčania a o tejto funkcii nájdete v návode k mobilnému telefónu.

- **Nastavenie hlasitosti**
  Hlasitosť zvýšite, resp. znížite stlačením tlačidla (+) alebo (-).
- **Zapnutie a vypnutie stlmenia mikrofónu**
  Ak chcete stlmiť mikrofón tak, aby vás osoba, s ktorou hovoríte, nepočula, stlačte a uvoľnite tlačidlo 🎤. Zopakovaním postupu mikrofón znovu zapnete.

SLOVENSKÝ

- **Prenos volania medzi hands-free súpravou AirTalk a mobilným telefónom**
  Za účelom prenosu volania z hands-free súpravy AirTalk do mobilného telefónu alebo naopak stlačte na 2 až 3 sekundy tlačidlo (+).
- **Čakajúce volanie**
  Ak chcete prijať 2. hovor bez toho, aby ste zavesili 1., stlačte na 2 až 3 sekundy tlačidlo . Na návrat k 1. volaniu znovu na 2 až 3 sekundy stlačte tlačidlo .
- **Odmietnutie volania**
  Keď hands-free súprava AirTalk zvoní, na 2 až 3 sekundy stlačte tlačidlo .

Používanie hands-free súpravy AirTalk® (pokr.)

- **Automatická obnova pripojenia**
  Ak sa vaša sada AirTalk Hands-free a mobilný telefón ocitnú mimo rozsahu pripojenia (33ft/ 10 m), pripojenie sa môže automaticky obnoviť ak sa dostanú späť do rozsahu pripojenia v priebehu 30 minút. Signál automatickej obnovy je vysielaný v 2-minútových intervaloch počas 30 minút. Po 30 minútach mimo rozsahu pripojenia sa sada AirTalk Hands-free automaticky vypne.

SLOVENSKÝ

MONSTER®

AirTalk® Hands-Free Kit

Руководство пользователя и гарантийная информация

РУССКИЙ

Комплект поставки

- Комплект гарнитуры AirTalk™
- Зарядный кабель с USB разъемом
- Руководство пользователя
- Высококачественный зажим для крепления к солнцезащитному козырьку

РУССКИЙ

Общие технические характеристики

- Bluetooth® v2.1
- Профили: громкой связи (HFP) и соединения беспроводного устройства с телефоном (HSP) для обеспечения возможности звонков с помощью гарнитуры
- Диапазон действия до 10 метров

Совместимость

Подключается к большинству мобильных телефонов, поддерживающих Bluetooth 2.1 или аналогичные технологии, таким как iPhone или Blackberry® (сведения о поддержке профилей см. в разделе «Общие технические характеристики»).

РУССКИЙ

Предупреждение

- Не пытайтесь извлечь батарею. Она не подлежит обслуживанию пользователями, и при вскрытии батарейного отсека возникает опасность взрыва.
- Использование комплекта гарнитуры AirTalk в автомобиле может создавать опасность в результате резкого перемещения комплекта во время несчастного случая. Обязательно прикрепляйте комплект к солнцезащитному козырьку для снижения риска.
- Не подвергайте комплект гарнитуры чрезмерному воздействию тепла, например прямых солнечных лучей. Чтобы избежать излишнего нагревания в закрытой машине, рекомендуется забрать комплект из машины или поместить его в «перчаточный ящик».

Характеристики комплекта гарнитуры AirTalk™

- **Кристально-чистый звук при звонках**
  Чистое и четкое звучание при звонках благодаря микрофону со средствами шумоподавления и превосходному воспроизведению звука
- **Связь по Bluetooth**
  Подключение к телефону iPhone, Blackberry или другому мобильному телефону, поддерживающему Bluetooth, для обработки звонков при помощи гарнитуры. Автоматическое переподключение к совместимым устройствам
- **Непревзойденное удобство и простота использования**
  Компактная конструкция с удобным зажимом для крепления к солнцезащитному козырьку, который обеспечивает быструю установку и снятие, а также кнопки с четкими надписями для отправки, приема и завершения звонков, регулировки громкости, отключения звука и включения или отключения питания

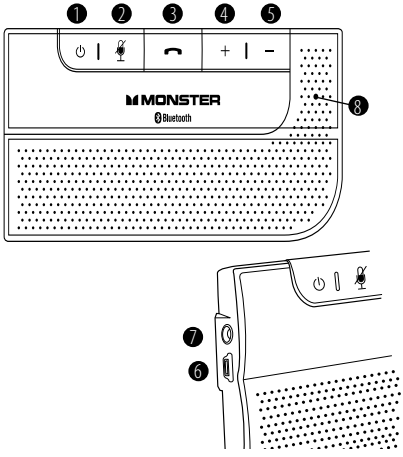
РУССКИЙ

- **Высокотехнологичные долговечные материалы**
  Возможность эксплуатации в тяжелых условиях и продолжительный срок службы благодаря устойчивости к воздействию чрезмерно высоких или чрезмерно низких температур, которые могут возникать в автомобиле
- **Продолжительное время работы от батареи**
  Литиево-полимерный аккумулятор обеспечивает более 24 часов работы в режиме разговора и свыше 2 месяцев в режиме ожидания
- **Удобство зарядки**
  В комплект поставки входит зарядный кабель с разъемом Mini USB
- **Универсальность применения**
  Гарнитуру можно использовать не только в машине, но и дома или в офисе для проведения конференций

Описание продукта

1. Кнопка питания (включение и выключение)
2. Кнопка отключения звука микрофона (включение и выключение)
3. Кнопка вызова (ответа)
4. Кнопка увеличения громкости
5. Кнопка уменьшения громкости
6. Порт зарядки Mini USB
7. Разъем для подключения наушников
8. Микрофон

РУССКИЙ



РУССКИЙ

Зарядка гарнитуры AirTalk™

1. Вставьте разъем mini USB зарядного кабеля в зарядный порт Mini USB гарнитуры AirTalk.
2. Вставьте другой конец разрядного USB-кабеля в порт зарядного устройства, такого как компьютер или автомобильное зарядное устройство с USB-разъемом (на входит в комплект поставки). После завершения зарядки погаснет красный индикатор.

РУССКИЙ

Включение гарнитуры AirTalk™

Для включения комплекта гарнитуры AirTalk нажмите кнопку ⏻ и удерживайте ее 2–3 секунды. Для выключения гарнитуры нажмите и удерживайте эту кнопку в течение 5 секунд.

Перевод комплекта гарнитуры AirTalk™ в режим сопряжения и ее подключение к мобильному телефону, поддерживающему Bluetooth

1. Включите гарнитуру AirTalk. Поместите ее на расстоянии одного метра от мобильного телефона и активируйте в телефоне функцию Bluetooth.
2. Нажмите кнопку ⏻ и удерживайте ее 7–8 секунд, пока светодиодный индикатор не начнет мигать синим и красным светом попеременно.
3. Сведения о подключении см. в руководстве мобильного телефона с поддержкой Bluetooth, поскольку конкретная процедура зависит от устройства. После появления соответствующего запроса введите пароль 0000 (четыре нуля).

После установления подключения в гарнитуре AirTalk раздастся два гудка, после чего синий индикатор начнет мигать с интервалом 10 секунд.

РУССКИЙ

Использование комплекта гарнитуры AirTalk®

- **Прием звонка**
  Для приема звонка нажмите и отпустите кнопку , (+) или (-).
- **Завершение звонка**
  Для завершения звонка нажмите и отпустите кнопку .
- **Повторный набор последнего номера [зависит от мобильного телефона]**
  Нажмите кнопку и удерживайте ее 2–3 секунды, пока не раздастся два гудка. Мобильный телефон повторно наберет последний номер.

ПРИМЕЧАНИЕ. Функция повторного набора может различаться в зависимости от модели телефона. В некоторых телефонах последний набранный номер лишь выводится на экран, после чего необходимо нажать кнопку еще раз. Дополнительные сведения см. в руководстве пользователя.

РУССКИЙ

Использование комплекта гарнитуры AirTalk® (продолжение)

- **Голосовой набор**
  Нажимайте и отпускайте кнопку до тех пор, пока не услышите гудок. Произнесите зарегистрированное имя из списка голосового набора мобильного телефона. Для достижения наилучших результатов при голосовом наборе запишите голосовую метку в мобильном телефоне.

ПРИМЕЧАНИЕ. Функция голосового набора зависит от устройства. Сведения о настройке и использовании голосового набора см. в руководстве пользователя мобильного телефона.

- **Регулировка громкости**
  Для увеличения или уменьшения громкости динамика нажмите кнопку (+) или (-), соответственно.
- **Включение и отключение звука микрофона**
  Для отключения микрофона, чтобы собеседник не мог вас слышать, нажмите и отпустите кнопку . Для включения звука нажмите эту кнопку еще раз.

РУССКИЙ

- **Перевод звонка между гарнитурой AirTalk и мобильным телефоном**
  Для перевода звонка с гарнитуры AirTalk на мобильный телефон и обратно нажмите кнопку (+) и удерживайте ее 2–3 секунды.
- **Удержание звонка**
  Чтобы ответить на второй звонок, не завершая первого звонка, нажмите кнопку и удерживайте ее 2–3 секунды. Чтобы вернуться к первому звонку, снова нажмите кнопку и удерживайте ее 2–3 секунды.
- **Отклонение звонка**
  Когда гарнитура AirTalk подает сигнал вызова, нажмите кнопку и удерживайте ее 2–3 секунды.

Использование комплекта гарнитуры AirTalk® (продолжение)

- **Автоматическое восстановление связи**
  В случае выноса гарнитуры AirTalk за пределы радиуса действия (составляющего не более 10 м от мобильного телефона) автоматическое восстановление связи происходит при условии, что оба устройства снова окажутся в пределах указанного радиуса в течение 30 минут. Подача сигнала автоматического восстановления производится с 2-минутным интервалом на протяжении 30 минут с момента потери связи. По истечении 30 минут нахождения устройств вне радиуса действия гарнитура AirTalk автоматически отключается.

РУССКИЙ

© 2011 Monster, LLC.
7251 West Lake Mead Blvd., Las Vegas, NV 89128, USA

Monster Cable International Ltd.
Ballymaley Business Park, Gort Road, Ennis, Co. Clare, Ireland